

乌克兰茶叶市场及饮茶习俗

李怀莲

位于欧洲东部的乌克兰是欧洲联盟与独联体国家特别是与俄罗斯地缘政治的交叉点,这种特殊的地理位置造就了乌克兰特殊的茶文化。茶叶消费在乌克兰具有较强的地域特征:在各大工业中心城市和东部临近俄罗斯的各州以及气候较为炎热的南方地区,茶叶消费量巨大,这里的居民喜欢饮茶,甚至一日三餐每餐必饮;而西部地区居民受欧洲文化影响较深,更钟情于咖啡这种饮品,是茶叶消费的潜在顾客群。

一 乌克兰茶叶市场

(一) 自产少量茶叶

乌克兰是黑海之滨的一颗明珠,土质肥沃,农业发达,却不适合茶叶生长。100多年前,克里米亚地区曾栽植过茶树,但以失败告终。20世纪四五十年代,苏联专家在克里米亚地区重新栽植茶树,经过不断努力终于获得成功。1949年苏联茶叶专家又在喀尔巴阡山麓尝试种植茶树,茶秧被埋在雪下经受住了零下19摄氏度甚至零下26摄氏度的严寒,在这样严酷的条件下出产的茶叶,从质量上来说,并不次于格鲁吉亚出产的茶。乌克兰的茶叶是欧洲最早出现的茶^①,这是苏联时期为了发展工业而大规模拓展茶场面积的一个收获。应该说,把生长在亚热带的、需要很多水分的娇嫩植物移植到严酷的大陆性气候的山区是一件了不起的事,但是乌克兰的茶叶种植却没能得到大面积拓展,以致现在的乌克兰并没有成为产茶大国,只在南部地区出产少量茶叶,根本满足不了居民的饮茶需求,因此,其茶叶市场主要依赖进口。

(二) 外国产品主打

无论是过去还是现在,乌克兰市场上都充斥着外国茶叶。苏联时期,乌克兰市场上的茶

作者单位:安阳师范学院历史与社会发展学院。

① [苏联]罗吉恩科·格罗金斯基:《苏联的亚热带》,时代出版社1955年版。

叶主要来自俄罗斯、格鲁吉亚、阿塞拜疆等其他加盟共和国和印度等国。乌克兰独立后,世界主要品牌的茶叶纷纷进入乌克兰市场。现在,乌克兰主要的茶叶进口来源地包括斯里兰卡(占全部进口的45%)、印度(38%)、中国(10%)、印度尼西亚、土耳其、孟加拉国和津巴布韦。近年来,肯尼亚茶叶在欧洲市场上越来越受到消费者青睐,并且已进入乌克兰市场。乌克兰进口的茶叶萃取物则主要来自波兰(20%)、奥地利(18%)、印度(10%)和意大利(7%)^①。

乌克兰市场上的茶叶按价格可分为低档茶叶、中档茶叶和高档茶叶三种类型。20世纪90年代上半期,大部分乌克兰消费者倾向于选择便宜的茶叶,但随着市场的发展、茶叶种类的扩大和人民生活水平的提高,现在的乌克兰人更加重视茶叶质量而非价格。在乌克兰茶叶市场上比较受欢迎的品牌包括俄罗斯“Orimi Trade”公司的普林采斯、俄罗斯五月茶公司的五月茶、斯里兰卡标准贸易公司的巴蒂克(Batic)、“Ceylon”茶叶服务有限公司的帝尔玛(Dilmah)、英国“Ahmad”茶叶有限公司的亚曼(Ahmad)、英国联合利华公司的立普顿、乌克兰蒙那马赫公司的蒙那马赫、乌克兰多布雷尼亚公司的多布雷尼亚和“Mabroc”茶叶有限公司的玛勃洛可(Mabroc)。这些品牌的销售额占全部市场的60%~70%。此外,像布鲁克邦德(Brooke Bond)、加弗、依姆普拉、多马什尼、别西达(乌克兰)和喀尔巴阡茶(乌克兰)也有后起直追之势^②。

乌克兰市场上销售的茶叶可分为进口茶和准进口茶两类。所谓准进口茶是指茶叶的原料是进口的,而分包是在乌克兰境内进行。目前从事茶叶准进口的企业有“Ahmad”公司、联合利华公司、蒙那马赫公司、多布雷尼亚公司、敖德萨茶叶公司及索罗米亚公司等^③。

(三) 茶叶消费的新趋势

1. 中高档茶受青睐

根据专家数据,乌克兰茶叶市场的容量为每年1.7万~2万吨(或85亿~100亿袋装茶

叶),价值在0.8亿~1亿美元^④。

乌克兰人均茶叶消费量为每年450克,相当于欧洲标准的1/5、俄罗斯和波兰标准的1/4~1/3^⑤。乌克兰对茶叶的潜在需求十分巨大,但是茶叶的进口增长并非一帆风顺,尤其在2002年以后,乌克兰茶叶进口呈逐年递减的趋势。其主要原因是乌克兰政府有意控制茶叶的进口,为此采取了大幅提高茶叶进口关税等一系列措施,使乌克兰茶叶进口商的积极性受到极大打击,部分进口商甚至被迫退出茶叶市场,其余的或转而从从事茶叶走私,或迫于无奈提高茶叶的售价^⑥。

在这种情况下,相当一部分乌克兰茶叶消费者更倾向于购买在原产地包装好的茶叶。目前,价格对乌克兰人来说已不再是选购茶叶的决定性因素,质量上乘的原装茶越来越受到人们的欢迎。2005年8月,随着“入世”进程的加快,乌克兰海关将成品包装茶的进口关税大幅下调10倍以上,即由原来的每公斤2欧元下调到茶叶价值的10%。2008年“入世”以来,乌克兰农产品平均关税水平降至11.2%,这对乌克兰茶叶市场产生了巨大影响。成品茶关税的大幅下调致使乌克兰茶叶加工厂纷纷关闭,转而从事成品茶叶进口或者退出茶叶市场。

随着乌克兰经济的发展以及人民生活水平的不断提高,高档茶叶越来越受到乌克兰居民的青睐。自2002年以来,低档茶叶的销售份额不断缩减,而高档茶叶的市场份额则不断扩大。斯里兰卡茶叶在乌克兰市场的份额不断

① 《走进乌克兰茶叶市场》,《茶叶经济信息》2003年第6期。

② 同①。

③ 同①。

④ 《乌克兰茶叶市场前景广阔》,《广东茶业》2003年第3期。

⑤ 同④。

⑥ 中国驻乌克兰大使馆经商参处:《乌克兰茶市由“红”变“绿”,中国绿茶大有可为》,《广东茶业》2004年第6期。

增长,而印度茶叶的份额却大幅下降。根据俄罗斯五月茶公司的报告,2004年乌克兰高档茶的市场份额第一次超过经济茶的市场份额^①。近几年,低档茶的市场份额进一步萎缩,高档茶的市场份额不断增加,这种变化趋势一直持续到现在,在首都基辅表现得更为明显。

由于乌克兰高档茶销售额的增长及本行业进入门槛较低,近两年首都基辅的茶叶零售业迅猛发展。专家评论说,近年来基辅茶叶市场容量在实物量上没有变化,即每年1900吨左右,但其货币价值却增长了11%,达到每年160万美元。“尽管销售量没有增长(人均年销售量为400~500克),但茶饮料需求文化更为普及,市民开始青睐更为精致和昂贵的产品”,乌克兰茶叶公司(商标为 Чайнакрапа)销售部主管安娜·提摩秀克在接受采访时如是说,同时,安娜表示“专业化货源数量不断增加,高级茶叶越来越多地出现在咖啡厅、酒吧、餐厅等场所,以至于此类产品日益流行”^②。

另外,近几年乌克兰茶市也出现了“天价”茶受追捧的现象,即价格越昂贵的茶叶越受到消费者的欢迎。乌克兰茶叶消费者开始尝试购买质量好的“天价”茶,这体现出乌克兰人茶叶消费观念的变化,但是也不能过高估计这种趋势,因为价格高昂的优质茶目前在乌克兰市场所占比重有限,部分消费者的购买动机也只是为了“尝鲜”或者送礼,就乌克兰人目前的消费水平而言,“天价”茶还难以成为日常饮料。

2. 绿茶走俏

从2002年起,乌克兰茶叶市场出现由“红”变“绿”的新趋势,以绿色、健康为特质的绿茶越来越受到乌克兰消费者的青睐。绿茶,尤其是中国出产的绿茶,无论是盒装还是袋装,在乌克兰市场上的份额都在不断增长。中国茶,尤其是作为健康饮品的绿茶在乌克兰越来越受到欢迎,特别是在大城市居民中享有较好的口碑^③。

在乌克兰销售绿茶具有极好的市场前景。绿茶作为一种健康饮品在国际市场上一直口碑极佳,随着全球范围内绿色消费趋势的发

展,乌克兰人对茶饮料的要求也明显从生理性需求发展到健康性需求,这一绿色消费趋势对中国绿茶企业开拓乌克兰市场无疑是极为有利的。中国是世界第二大茶叶生产国和消费国,并在全球绿茶的生产上占据支配地位,占全球绿茶总产量的74%以上和全球绿茶总出口量的86%,且一直保持着每年3.5%的增长速度^④。

据业内人士估算,近年来乌克兰夏季绿茶销售量约占整个茶叶市场的20%左右,冬季约占13%~14%^⑤,并且市场占有率仍在不断增长。2013年,乌克兰“入世”5年过渡期即将结束,中国企业应抓住乌克兰茶叶市场由“红”转“绿”这一契机以及乌克兰“入世”后进口关税不断下调的有利条件,对乌克兰市场进行详细调研,精选质量上乘又适合乌克兰人口味的品种,强化营销观念,通过举办各种宣传促销活动开拓乌克兰茶叶市场,进一步推动乌克兰的绿茶消费,使绿茶消费从大城市逐渐普及到中小城市。在乌克兰茶叶市场上树立中国绿茶的优质品牌,恢复中国在乌克兰茶叶市场上应有的茶叶强国地位。

在绿茶走俏的同时,形形色色的“彩色茶”和“水果茶”也开始进入乌克兰市场,使乌克兰茶叶市场愈加丰富,居民饮茶的选择也更多元化。总的来看,茶叶在乌克兰属于消费量呈上升趋势的商品,即使遇到经济困难的情况,消费者也总要消费一定数量的茶叶。因此可以说,乌克兰的茶叶市场基础非常牢靠,前景也十分广阔。

① 中国驻乌克兰使馆经商参处:《乌克兰茶市由“红”变“绿”,中国绿茶大有可为》,《广东茶业》2004年第6期。

② 《茶贸易商瞄准乌克兰茶叶市场》, http://www.bokee.net/company/weblog_viewEntry/8463526.html

③ 同①。

④ 同①。

⑤ 郭志龙:《再析乌克兰茶市》, <http://euroasia.cass.cn/news/106738.htm>

二 饮茶习俗

乌克兰受俄罗斯茶文化影响较大,可以说是在俄罗斯茶文化基础上又融入了乌克兰特色,从而形成自己独特的饮茶习俗。长期以来,红茶一直受到乌克兰人的钟爱。乌克兰人的口味比较重,在饮茶方面表现为喜欢喝浓茶,因此,他们在饮茶时喜欢放入其他调料,以增强口感。与俄罗斯邻居一样,乌克兰人也喜欢喝甜茶,喝茶时一定要放糖、果酱或者蜂蜜。乌克兰人喝茶时还喜欢配一些茶食,如自制的蛋糕、点心、糖果等甜食。现代乌克兰人还常在茶中放一些罗姆酒,这是一种类似于鸡尾酒的茶饮料,茶酒融合,既有茶之香,又有酒之醇。这也是现代乌克兰人将欧洲生活方式与本国茶文化结合的一种表现。

最近几年,欧洲掀起崇尚健康生活方式的潮流,其中便包括健康的饮茶习惯。绿茶,这种降血脂、清肠胃、富含矿物质和微量元素的茶品,成为一种新的时尚,越来越多的人知道绿茶并开始尝试。受此潮流影响,绿茶作为健康生活的需要在乌克兰受到热烈欢迎。在绿色潮流的推动下,中国绿茶和乌龙茶在乌克兰市场开始绽放光彩,并逐渐改变着乌克兰人的传统饮茶习惯。

中国湖南的黑茶在乌克兰也备受欢迎。2011年5月19日,“黑茶之源——湖南黑茶欧洲行”的第5站在乌克兰首都基辅召开黑茶推介会。乌克兰是琥珀之国,盛产琥珀,琥珀色自然是乌克兰人的最爱。湖南白沙溪黑茶经过开水冲泡后,呈现出的恰是琥珀色,而且散发出沁人的幽香,让乌克兰人一下子就喜欢上了它。而其醇和的口感和优异的保健功效更是让在场的乌克兰人爱不释手,吸引了不少乌克兰商家前来洽谈。据说,乌克兰人在很久以前就开始喝湖南黑茶,但因为多种原因,湖南黑茶有很长一段时期没有在乌克兰出现,使得乌克兰人慢慢习惯了喝红茶。在这次推介会上,白沙溪茶厂有限责任公司与英尼克斯茶业

有限公司签订了湖南黑茶合作协议^①。或许,黑茶会逐渐取代红茶成为乌克兰人最爱的茶饮料。

乌克兰人饮茶时喜欢用茶炊煮茶,这其实是俄罗斯式的饮茶方式。乌克兰人使用的传统茶炊主要是茶壶形茶炊,但又与俄式茶炊不尽相同。茶炊是烧开水用的水壶,传统上由铜制成,现在常见的则是不锈钢的,壶的下部配有一个空心圆筒,用来烧木炭。目前,很多现代化的乌克兰家庭已经用电茶炊取代传统茶炊。除此之外,乌克兰人还喜欢用瓷质茶壶沏茶。乌克兰人很好客,常邀请亲朋好友来家里喝茶,并用自制的茶点招待客人。喝茶时,女主人先将瓷茶壶里沏好的茶倒进客人的茶杯,然后将茶杯端到茶炊前续水。茶炊和奉茶是乌克兰人殷勤好客的标志^②。

乌克兰人不仅爱喝茶,还十分讲究茶礼。在向器皿里倒茶的时候不能太满,如果溢出杯面是相当失礼的行为。在乌克兰一些较为正式的场合,因奉茶对象性别不同茶具会稍有差别。递茶给女性时,应使用带有碟子的茶杯,如果对方是男性,递茶时应当使用带有金属杯托的茶杯。在乌克兰人看来,遵循这些礼仪是拥有良好教养的表现。

总的来看,因地缘和历史的原因,乌克兰茶文化与俄罗斯茶文化相近,同时因其特殊的地理位置,其茶文化中又融入了西欧风情。乌克兰的茶叶消费既有地域性特征,同时也呈现季节性特征:春夏两季,居民乐于选择果汁、矿泉水,秋冬季节则以饮茶居多。虽然现在乌克兰茶文化还不算发达,但是展望未来,乌克兰茶叶市场前景广阔,茶叶消费量巨大,饮茶人数将不断上升,其茶文化也必将越来越丰富多彩!

(责任编辑:农雪梅)

① 黄韬:《黑茶之源湖南黑茶欧洲行:走进乌克兰》, <http://www.westlaketea.com/html/2011/05/23/55751.html>

② 关剑平主编:《世界茶文化》,安徽教育出版社2011年版,第229~230页。